

# GP



GRAND PONEY

AVEC SES IDÉES DE GRANDEUR  
QUI LE RENDENT TÊMÉRAIRE,  
GRAND PONEY TENTE DE RÉALISER  
UNE POINTE D'IMPOSSIBLE.

AN INTERDISCIPLINARY COMPANY  
WITH DELUSIONS OF GRANDEUR.

Photo

James Gnam – *La valeur des choses*  
Théâtre La Chapelle, Montréal, 2014  
© Dominique T. Skoltz



# GRAND PONEY

Grand Poney est une bête imprévisible, fière et fantaisiste. Fondée à Montréal en 2009 d'après la vision de Jacques Poulin-Denis, la compagnie interdisciplinaire développe une écriture scénique qui s'appuie sur l'abstraction chorégraphique, la dramaturgie théâtrale et la conception de dispositifs générant une forme de danse assistée. Elle puise la substance de ses œuvres dans les contradictions de l'existence humaine, nos états physiques et psychiques, nos pulsions et nos principes, notre rapport au monde et à nous-même. Grand Poney conçoit des récits atypiques qui subliment le quotidien en joignant l'imaginaire à l'ordinaire.

Grand Poney is an unpredictable, visionary and noble beast. Established in Montreal in 2009 by founder Jacques Poulin-Denis, the interdisciplinary company develops a performance language based on choreographic abstraction, theatrical dramaturgy and the use of devices that generate a form of assisted dance. It draws its narrative from the contradictions of human existence, our physical and mental states, our impulses and our principles, our relationship to the world and to ourselves. Grand Poney conceives atypical stories that sublimate everyday life by combining the imaginary with the ordinary.

Photo

Claudine Hébert – *(Very) Gently Crumbling*, 2014  
© Dominique T. Skoltz

Jacques Poulin-Denis confirme ses talents complémentaires de chorégraphe, compositeur et interprète d'ambiances et formes bigarrées, accrocheuses, souvent sarcastiques à l'endroit de l'homme et du monde modernes.

– Brigitte Manolo, *DF Danse*

À travers ses bévues, qui font pouffer, il perd des pelures. Lapsus, absences et gaffes sont livrés avec une juste dose de cabotinage et de sensibilité.

– Catherine Lalonde, *Le Devoir*

# JACQUES POULIN-DENIS

directeur artistique  
artistic director



Jacques Poulin-Denis © Marjorie Guindon, 2023

Jacques Poulin-Denis est un chorégraphe et un artisan des arts de la scène à l'imaginaire décalé. Ses œuvres abordent la puissante vulnérabilité et la résistance de l'humain face à l'engrenage de nos systèmes modernes, l'autodétermination de l'individu et sa capacité, parfois faillible, d'agir sur sa propre vie.

Jacques Poulin-Denis is a choreographer and a craftsman of the performing arts with an unconventional sense of imagination. His works address the powerful vulnerability and the resistance of human beings confronted by the stiffness of our modern systems. They explore our individual hunger for self-determination and our capacity to act upon our own lives.

Sa démarche chorégraphique, teintée de théâtralité, se caractérise par l'influence de sa formation musicale et par la création de dispositifs (prothèse, machine, senseur) sur lesquels le mouvement s'appuie pour générer une forme de chorégraphie assistée, faisant écho à son propre handicap.

Son travail a été présenté dans une vingtaine de villes canadiennes ainsi qu'aux États-Unis, en Europe et en Asie. Artiste associé à l'Agora de la danse jusqu'en 2022, ses œuvres les plus récentes incluent *ON/OFF* (2022), *Punch Line* (2020), *Running Piece* (2018) et l'installation chorégraphique *Train-Train* (2021) présentée au Musée d'art de Joliette.

Développant une approche de création interdisciplinaire qu'il enseigne régulièrement sous forme d'ateliers, Jacques Poulin-Denis est également un proche collaborateur de la chorégraphe Mélanie Demers à titre d'interprète et de concepteur sonore.

Jacques' choreographic approach, marked by theatricality, is driven by his musical training and by the creation of devices such as prosthetics, machines and sensors that shape movement into a form of assisted choreography echoing his own disability.

Counting over twelve different productions, Jacques Poulin-Denis' work has been seen in over twenty cities across Canada, as well as in the United States, Europe and Asia. He was a resident artist at La Chapelle Theatre from 2014 to 2018 and at the Agora de la danse in Montreal from 2018 to 2022. His most recent works include *ON/OFF* (2022), *Punch Line* (2020), *Running Piece* (2018) and the choreographic installation *Turnover* (2021) presented at the Musée d'art de Joliette.

He develops an interdisciplinary approach to creation, which he regularly teaches through workshops and master classes. He is also a close collaborator of choreographer Mélanie Demers and has been active with her company, Mayday, as a performer and composer since 2007.



Jacques Poulin-Denis – *La valeur des choses*  
© Dominique T. Skoltz, 2014



# MÉDIATION & ENSEIGNEMENT



En plus des multiples productions qu'il crée au sein de Grand Poney, Jacques Poulin-Denis s'implique également à faire la promotion de la danse, de la créativité et de l'expression de soi auprès tant auprès d'artistes professionnels, du grand public et des jeunes.

Les conférences et ateliers qu'il offre sont axés sur la notion de résilience et notre capacité à surmonter les obstacles de la vie. Notamment, il expose les difficultés qu'il a rencontrées suite à un accident qui lui a coûté son pied droit alors qu'il terminait sa formation comme danseur. Il partage ainsi la philosophie qui motive ses créations : transformer les problèmes en avantages et les entraves inattendues en opportunités insoupçonnées.



In addition to the many productions he has created within Grand Poney, Jacques Poulin-Denis is very involved in promoting dance, creativity and self-expression. Through the many different conferences and workshops he has created, he is able to connect both with professional artists and with the general public and youth.

The outreach he offers focuses on the notion of resilience and our ability to overcome life's obstacles. He exposes the difficulties he encountered following an accident which cost him his right foot while he was completing his training as a dancer. Today, despite the odds, he has succeeded in establishing his unique style as a performer and choreographer. He now shares the philosophy he has developed through his creations: transforming problems into advantages and unexpected obstacles into unknown opportunities.

#### Photos

Danza en familia, 2018

Conférence Next pour Infopresse, 2016



VOIR LA VIDÉO  
PROMO —  
SEE PROMO VIDEO



VOIR LA VIDÉO  
PROMO /  
SEE PROMO  
VIDEO

# ON / OFF

D'abord, un individu,  
seul, perdu  
dans la masse.

ON/OFF est une œuvre chorégraphique qui s'adresse aux adolescents et aux adultes. Elle met en scène un quintet de danseurs en action sur un dispositif étonnant, un énorme tapis de course.

Sur cette scénographie inusitée à l'espace confiné, le mouvement est aussi contraint qu'exalté, enflammé et acrobatique. Tour à tour ou en groupe, le quintet aborde des thèmes comme le dépassement de soi, l'identité, le vivre ensemble, la liberté, l'essoufflement et la multitude de sentiments et sensations qui rendent l'existence complexe. Cet environnement est un lieu de rencontre pour ces personnages qui cherchent à comprendre leur place dans le monde. Ils jouent avec le temps, suspendent l'action dans l'espace afin de creuser les détails d'un geste, d'un questionnement. Les danseurs sont tantôt à la merci, tantôt en maîtrise de cette machine intrigante, imprévisible et mobilisatrice. La courroie qui s'empresse impitoyablement devient une métaphore du passage de l'enfance à l'âge adulte, de la voie que nous parcourons et plus largement de la vie qu'il faut apprendre à dompter.

Photo

Charles Brécard, Marie-Reine Kabasha, Jean-Benoit Labrecque, Gabriel-Antoine Roy, Silvia Sanchez, 2023 © Christine Berthiaume

**Création 2022**

Chorégraphie  
**Jacques  
Poulin-Denis**

Interprètes  
**Charles Brécard  
Marie-Reine Kabasha  
Jean-Benoit Labrecque  
Gabriel-Antoine Roy  
Silvia Sanchez  
(distribution originale)**

**Felix Cossette  
Nolwenn Duhaut  
(distribution  
alternative)**

Dramaturgie  
**Sarah Berthiaume**

Costumes et  
scénographie  
**Marilène Bastien**

Conception lumière  
**Claire Seyller**

Musique originale  
**Klimaxxx**

Directeur technique  
**Jean-Marie Gardien  
et Julien Boisvert  
(assistant)**

Répétitrice  
**Sophie Breton**

Médiation  
**Simon-Xavier Lefébvre**



At first, a lone  
individual,  
lost in the crowd.

**Created in 2022**

Choreography  
**Jacques  
Poulin-Denis**

Dancers  
**Charles Brécard  
Marie-Reine Kabasha  
Jean-Benoît Labrecque  
Gabriel-Antoine Roy  
Silvia Sanchez  
(distribution originale)**

**Felix Cossette  
Nolwenn Duhaut  
(distribution  
alternative)**

Dramaturgy  
**Sarah Berthiaume**

Costumes and  
set design  
**Marilène Bastien**

Lighting  
**Claire Seyller**

Original Music  
**Klimaxxx**

Technical director  
**Jean-Marie Gardien  
et Julien Boisvert  
(assistant)**

Rehearsal director  
**Sophie Breton**

Mediation  
**Simon-Xavier Lefèbvre**

**Photos**

Charles Brécard,  
Marie-Reine Kabasha,  
Jean-Benoît Labrecque,  
Gabriel-Antoine Roy,  
Silvia Sanchez,  
2023 © Christine  
Berthiaume

ON/OFF is a dance work designed for teenagers and adults where a five of dancers performs on an unusual and wondrous machine: an oversized treadmill.

On this rolling and confined surface, movement is both restrained and ecstatic, exhilarated and acrobatic. Together and alone, the performers address themes such as identity, self fulfillment, determination, coexistence, freedom, exhaustion and the unending feelings and sensations that makeup the complexity of life. The treadmill is a meeting place where the characters seek to understand their place in the world. Sometimes at the mercy, sometimes in control of this intriguing, unpredictable and mobilizing machine, they play with time and suspend actions in space in order to dig out the details of gestures, questions and interactions. The forever forward moving device becomes a metaphor for the passage from childhood to adulthood. It is the path that we choose to travel and the life that we learn to tame.



**Partenaires** - Conseil des Arts et lettres du Québec, Conseil des arts du Canada, Agora de la danse, Le Cube, La Maison théâtre, Parcours Cré-ado.



VOIR LA VIDÉO  
PROMO /  
SEE PROMO  
VIDEO

# PUNCH LINE

Punch Line est un *one-man-show* aux allures de conférence devenue confession. Jacques nous parle. Il prend la parole sur différentes questions, réfléchit à voix haute, raconte des anecdotes comiques, il évite le sujet, il divague et s'embourbe. Il oublie qu'il parle. Il s'oublie. Graduellement, la veste de l'amuseur se défait pour laisser découvrir son intériorité et son inconscient. Les liens qui tiennent ensemble corps et parole, idée et matière sont dissociés. Sa voix intérieure devient maître de cérémonie.

Grâce à ce glissement vers un monologue intérieur, le spectacle dévoile l'expérience intime de cet individu, comment il se perçoit, se parle, se motive et se juge. Ces multiples voix de notre psyché parlent de confusion, de résilience, d'amour propre, de violence, de souvenir, de fantasma et des stratégies, parfois absurdes, que nous adoptons pour faire tenir ensemble nos paradoxes. Elles font échos à notre rapport aux autres et à nous-mêmes. En résulte une confrontation pour trouver un calme d'esprit dans un lit de contradictions.

## Création 2021

Créateur et interprète  
**Jacques Poulin-Denis**

Dramaturge  
**Gabriel  
Charlebois-Plante**

Regard extérieur  
**Sophie Breton,  
Brianna Lombardo**

Costume et décor  
**Marilène Bastien**

Éclairages  
**Claire Seyller**

Confidente de création  
**Julie Espinasse**

Électronique  
**Samuel Saint-Aubin**

Musique et  
conception sonore  
**Jacques Poulin-Denis**

Contributions  
**Yanérick Hains,  
Sylvie Laliberté,  
Gilles Poulin-Denis**

Direction de production  
**Jasmine Kamruzzaman**

Direction technique  
**Émile Lafortune**

## Je n'ai pas toujours eu ce corps.

« Le danseur est seul devant nous, et nous le sommes tout autant, devant lui. Ce sentiment de proximité troublante persistera tout au long du spectacle. »

— Alexie Legendre, *revue JEU*

## Photo

Jacques Poulin-Denis  
2021

© Dominique T. Skoltz

I didn't always have  
this body.

**Created in 2021**

Choreography and  
performance  
**Jacques Poulin-Denis**

Dramaturgy  
**Gabriel  
Charlebois-Plante**

Outside eye  
**Sophie Breton,  
Brianna Lombardo**

Costumes and set  
**Marilène Bastien**

Lighting  
**Claire Seyller**

Creation confidant  
**Julie Espinasse**

Electronics  
**Samuel Saint-Aubin**

Music  
**Jacques Poulin-Denis,  
Skoltz\_Kolgen**

Contributions  
**Yanérick Hains,  
Sylvie Laliberté,  
Gilles Poulin-Denis**

Production manager  
**Jasmine Kamruzzaman**

Technical direction  
**Émile Lafortune**

Photos

**Jacques Poulin-Denis**  
2021  
© Dominique T. Skoltz

Punch Line, a new solo work by Jacques Poulin-Denis, borrows as much from the comedic style of a one man show as it does from the intimacy and depth of a confession. In the guise of an artist talk, Jacques Poulin-Denis shares his takes on life and loses himself in thought. Through stories and anecdotes filled with joyful irony, insight and humour, he reveals himself. Characters emerge from this flow of ideas, embodying the multiplicity of our existence, the many avatars that compose us and the sometimes absurd strategies that we adopt to hold our contradictions together.

Walking the thin line that separates reality from fiction, Jacques materializes our inner monologues into sensory experiences, both subtle and intense. He is a transmitter of words, thoughts and gestures.



**Partenaires** - Agora de la danse, Maison de la culture Mont-Royal, Conseil des Arts du Canada, Conseil des arts et lettres du Québec, Conseil des arts de Montréal, Diagramme Gestion culturelle.



# TRAIN TRAIN



Œuvre chorégraphique autonome, Train Train est la première expérience de création artistique muséale de Jacques Poulin-Denis. Animés par un roulement mécanique incessant, les objets piégés dans ce cycle sans fin prennent vie dans des chorégraphies induites artificiellement par un convoyeur.

Hypnotisé.e.s par le mouvement pur des artefacts contraints à ne jamais s'arrêter, on songe alors au mythe de Sisyphe ; happé.e.s par cette ronde chorégraphique, on se figure le roulement des vagues ; captivé.e.s par la giration machinale, on imagine gravir sempiternellement les marches de l'escalier de Penrose.

Tels des spectres en chemise de travail, ils se meuvent et s'agitent, docilement emportés par la rotation incessante de la machine. L'image des corps vides – en filigrane et fantomatiques – apparaît : métaphore des corps humains soumis aux techniques manufacturières, répétitives, harassantes. Entre froideur industrielle et réalisme magique anesthésique, on se laisse bercer par ces êtres textiles, devenus danseurs dans un ballet absurde.

**Profession :**  
**marchandise**

Cette exposition [...] saura nous faire réfléchir à la place qu'occupe dans nos vies notre lien affectif au travail. Aimons-nous souffrir et même être malades de notre travail ?

— Nicolas Mavrikakis, *le Devoir*

**Création 2021**

Matériaux  
**Vêtements de travail**  
**Convoyeur**  
**électronique**

Création de  
**Jacques Poulin-Denis**

Avec la participation de  
**Émile Lafortune**  
**Samuel Saint-Aubin**  
**Marilène Bastien**  
**Sophie Breton**  
**Julie Espinasse**  
**Jean-François Cormier**  
**Les Deux Marteaux**

Partenaire  
**Musée d'Art de Joliette**

**Photos**

© Michael Abril

# TURNOVER

Occupation:  
commodity

Created in 2021

Materials  
Work clothes  
Conveyor  
electronics

Created by  
Jacques Poulin-Denis

With the help of  
Émile Lafortune  
Samuel Saint-Aubin  
Marilène Bastien  
Sophie Breton  
Julie Espinasse  
Jean-François Cormier  
Les Deux Marteaux

Partner  
Musée d'Art de Joliette

An autonomous choreographic work, Turnover is Jacques Poulin-Denis' first installation for museum setting. Mechanically animated, objects that are trapped in a never-ending cycle come to life. They are set in motion in an artificial choreography generated by a conveyor belt.

The hypnotic purity of movement created by these relentless artefacts brings to mind the myth of Sisyphus. Captivated by the odd patterns and of this circular dance, we imagine the rolling and crashing of waves. Intrigued by these automated gyrations and pirouettes, we recall the sempiternal climb of the Penrose steps.

Like specters in work shirts, they move and bustle, obediently carried away by the incessant rotation of the machine. The image of empty bodies – fleeting and ghostly – appears: a metaphor for human bodies subjected to manufacture work, repetitive and exhausting. Caught between an industrial coldness and anesthetic magical realism, we are lulled by these textile beings, the dancers of an absurd mechanized ballet.



VOIR LA VIDÉO  
PROMO /  
SEE PROMO  
VIDEO



# RUNNING PIECE

Œuvre pour soliste  
et dispositif  
de course

Running Piece est une œuvre pour danseur et tapis roulant, une machine à voyager sans se déplacer. Sur ce dispositif à l'espace réduit, un homme fait du surplace, forcé à toujours aller de l'avant. Il traverse les états et situations qui définissent notre humanité. Sur la voie de la civilisation ou sur le trajet du boulot, nous sommes les joggeurs de bonne volonté, les multitaskers trop performants et les retardataires compulsifs qui l'animent. *Running Piece* aborde notre propension à sans cesse courir après notre souffle, exaltant le culte de l'être occupé.

La courroie cyclique de *Running Piece* me fait penser à l'ouroboros, ce symbole circulaire qui présente un serpent mangeant sa propre queue. Ce paradoxe, où la vie et la mort se nourrissent l'une l'autre, m'évoque cette idée perverse qui veut que nous arrivions à maîtriser le temps. Dans le petit circuit fermé de nos drames quotidiens, cette quête de rendement ultime nous y aura plutôt assujettis. À vouloir profiter de chaque instant, cette denrée si abondante qu'est le temps nous file pourtant entre les doigts.

**Création 2018**  
Durée : 55 min.

Idéation  
**Jacques  
Poulin-Denis**

Course  
**Manuel Roque**  
ou **Fabien Piché**

Musique originale  
**Jacques  
Poulin-Denis**

Dramaturgie  
**Gabriel Charlebois  
Plante**

Costumes  
**Marilène Bastien**

Électronique  
**Samuel  
Saint Aubin**

Vidéo  
**Joel Morin Ben  
Abdallah**

Œil extérieur  
**Sophie Corriveau**

Lumière  
**Erwann Bernard**

Direction technique  
**Olivier Chopinet**

Photo

Fabien Piché, 2019  
© Dominique T. Skoltz



VOIR LA VIDÉO  
PROMO /  
SEE PROMO  
VIDEO

Work for solo  
dancer and treadmill

Created in 2018

Duration: 55 min.

Created by

**Jacques**

**Poulin-Denis**

Performed by

**Manuel Roque**

or **Fabien Piché**

Original music

**Jacques**

**Poulin-Denis**

Dramaturgy

**Gabriel**

**Charlebois Plante**

Costumes

**Marilène Bastien**

Electronics

**Samuel**

**Saint Aubin**

Video

**Joel Morin Ben Abdallah**

Outside eye

**Sophie Corriveau**

Lighting

**Erwann Bernard**

Technical direction

**Olivier Chopinet**

Running Piece is a work for dancer and treadmill. On this confined yet infinite space, a man travels without leaving, constantly forced to go forward. He moves through the situations and moments that define us. On the path of humanity and civilisation, or on the transit to work, we are the high hope joggers, the overly capable multitaskers, the compulsive lateness sufferers. *Running Piece* substantiates our proneness to constantly chase our tails and our pursuit for the divine sublimity of busyness.

Running Piece's endless belt reminds me of the ouroboros, the cyclical symbol of a snake eating its own tail. This paradox, where life and death mutually feed on each other, reminds me of our perverse desire to somehow master time. In the closed circuit of our daily dramas, this quest for ultimate productivity has rather enslaved us to time. By trying to grasp every single moment, the abundance of this commodity ironically slips between our fingers.

*Running Piece* was coproduced by the Agora de la danse and made possible thanks to the financial support of the Canada Arts Council, the Conseil des arts et des lettres du Québec, the Montreal Arts Council and Circuit-Est centre chorégraphique.

Creative residences: **Centre de Création O Vertigo, Circuit-Est centre chorégraphique, Recto Verso, Danse Danse, Arsenal art contemporain Montréal, Musée d'art de Joliette, Théâtre Hector-Charland, Agora de la danse.**

Photos

Manuel Roque, 2018

© Maryse Boyce

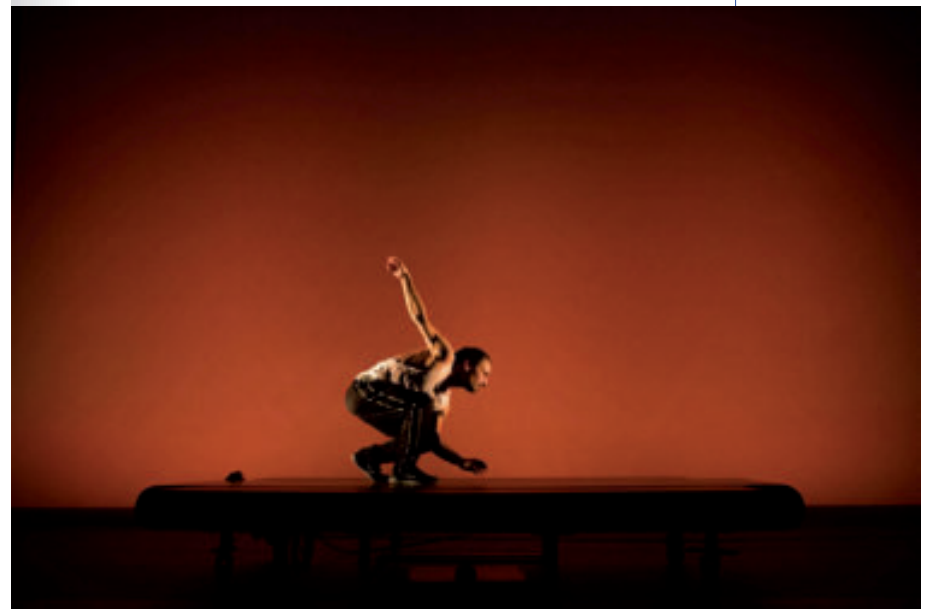




Photo  
Fabien Piché  
© David Mendoza  
Hélaine, 2018





# WALTZ

Vous n'êtes pas pris  
dans le trafic.

Vous êtes le trafic.

L'installation chorégraphique, WALTZ, a été réalisée dans le cadre de POSSIBLES, un événement produit par LA SERRE - arts vivants, pour la célébration du 375<sup>e</sup> anniversaire de Montréal. Tout au long de l'année 2017, POSSIBLES investi des lieux inusités de Montréal afin de présenter gratuitement les œuvres de 12 artistes provenant de différentes disciplines. L'objectif : provoquer la rencontre entre l'art et le citoyen. Installée dans le carrefour de la station de métro Place-des-Arts, WALTZ, de Grand Poney, aborde la question de la mobilité durable.

Toutes les heures, la radio nous livre un aperçu de la circulation à Montréal, comme une petite prière qui souligne notre obsession pour le trafic, l'heure de pointe et les pannes de métro. Mais qu'en est-il de l'humain qui navigue perpétuellement dans ce réseau de transport ? Quelle place a le corps qui marche, court, roule et se promène ? De l'automate routinier qui transite par un circuit fermé au cycliste téméraire de février, nos allées et venues sont la valse qui anime la ville.

WALTZ est un hommage à la mobilité. Un tapis roulant surdimensionné est la scène animée où se succèdent les danseurs-voyageurs et les stations imaginées. Le mouvement du dispositif est synchronisé en temps réel à la cadence des trains afin que chaque départ pose un nouveau regard sur notre transport et nos déplacements collectifs.

#### Création 2017

Conception,  
chorégraphie, musique  
**Jacques Poulin-Denis**

Conception  
électronique  
**Samuel St-Aubin**

Texte  
**Daniel Canty**

Conseil chorégraphique  
**Jean-François Légaré**

Costumes  
**Julie Espinasse,  
Marilène Bastien**

Interprètes  
**Nicolas Boivin, Charles  
Brécard, Matéo  
Chauchat, Justine  
Chevalier-Martineau,  
Sara Cousineau,  
Julian Czenze, Jessica  
Dupont-Roux, Roxanne  
Dupuis, José Flores,  
Cyndie Forget Gravel,  
Maïka Giasson,  
Chloe Hart, Danny  
Morissette, Brontë  
Poiré-Prest, Emma  
Simon, Camille Trudel-  
Vigeant, Émilie Wilson,  
Luis Alberto Cabanzo,  
Margaux Dorsaz,  
Susannah Haight**

#### Photo

Maïka Giasson, 2017  
© Robin Pineda Gould

You are not stuck  
in traffic.  
You are traffic.

**Created in 2017**

Original idea,  
choreography  
and music  
**Jacques Poulin-Denis**

Electronic desig  
**Samuel St-Aubin**

Text  
**Daniel Canty**

Rehearsal director  
**Jean-François Légaré**

Costumes  
**Julie Espinasse,  
Marilène Bastien**

Dancers  
**Nicolas Boivin, Charles  
Brécard, Matéo  
Chauchat, Justine  
Chevalier-Martineau,  
Sara Cousineau,  
Julian Czenze, Jessica  
Dupont-Roux, Roxanne  
Dupuis, José Flores,  
Cyndie Forget Gravel,  
Maïka Giasson,  
Chloe Hart, Danny  
Morissette, Brontë  
Poiré-Prest, Emma  
Simon, Camille Trudel-  
Vigeant, Émilie Wilson,  
Luis Alberto Cabanzo,  
Margaux Dorsaz,  
Susannah Haight**

**Photos**

Jessica Dupont-Roux,  
Danny Morissette,  
Sara Cousineau,  
Margaux Dorsaz,  
Roxanne Dupuis,  
Luis Alberto Cabanzo,  
Susannah Haight,  
Cyndie Forget Gravel,  
Emma Simon, Charles  
Brécard, 2017  
© Robin Pineda Gould

Brontë Poiré-Prest,  
Danny Morissette  
© Denis-Martin

The choreographic installation, WALTZ, was created as part of POSSIBLES, an event produced by LA SERRE – arts vivants, for Montreal's 375th anniversary celebration. Throughout 2017, POSSIBLES presents the works of 12 artists from different disciplines in the city's most unusual locations, free of charge. The objective: to bring about an encounter between art and the citizen. Installed in the heart of the Place-des-Arts metro station, WALTZ, addressed the question of sustainable mobility.

Every hour, radio gives us a traffic update, like a small prayer that highlights our obsession for road conditions, the rush hour and subway failures. But what about the human beings that are continually navigating this web of routes? What place do we give the bodies that run, walk, roll, and saunter? From the closed-circuit commuter, to the devoted February cyclist, our comings and goings are the dance that animates the city.

Waltz is a tribute to mobility. An oversized treadmill is the rolling stage where imagined stations and travellers succeed one another. Its cadence is synchronized in real time to the comings and goings of the subway trains so that every departure offers a new and abstract take on our transportation culture.

Partenaires ECDM (École de Danse Contemporaine de Montréal), Tangente, la STM (Société de transport de Montréal)





VOIR LA VIDÉO  
PROMO /  
SEE PROMO  
VIDEO



# (VERY) GENTLY CRUMBLING

**Un test  
d'endurance**

*Bonjour.* L'étude qui suit porte sur l'écroulement sous toutes ses formes, tant physique que psychologique, psychique, morale... *Désolé. Essayez de nouveau.*

*(Very) Gently Crumbling* est une étude, une œuvre utopique, formelle, plastique. Dans cet environnement abstrait, musique et lumière fusionnent et percutent l'œil. *Désolé.* Trois femmes dansent parmi les ruines. *Désolé.* Trois femmes sont les ruines. Les dernières pulsions de l'élan de survie qui nous a porté jusqu'ici. *Désolé, cette commande est invalide.*

*(Very) Gently Crumbling* est une étude. Un déclin ordinaire, en soi ni triste, ni heureux. Une simple occurrence. À travers ces traces qui s'accumulent au hasard, lancées avec urgence, une seule éventualité. *Désolé, je ne comprends pas votre demande.* Nous plions, nous implorons sous le leurre de la pérennité. *Désolé, je...* Nous faisons face. *Désolé.* Contusion du cœur. Barrage qui cède dans le bas ventre. *Impossible de traiter votre demande.* Craque, craque et craque encore. *Cette commande n'est pas valide.* Et tous, nous nous retrouvons, après la course. *Désolé.* Dans les miettes qui restent. *Veillez recommencer.*

Plus physique et plus kinesthésique que les dernières créations du chorégraphe, *(Very) Gently Crumbling* donne à voir un plastique qui semble vivant et des humaines devenues machines.

— Nayla Naoufal, *Le Devoir*

**Création 2015**  
Durée 50 min.

Avec 4 interprètes  
**Caroline Gravel,**  
**Claudine Hébert,**  
**Anne-Marie**  
**Jourdenais**  
**& Katrine Patry**

-  
Chorégraphie et  
musique originale  
**Jacques**  
**Poulin-Denis**

Éclairages  
**Alexandre**  
**Pilon-Guay**

Costumes et décor  
**Veronica Classen**

Conseiller  
chorégraphique  
**Jean-François Légaré**

Texte  
**Étienne Lepage**

**Photo**  
**Claudine Hébert**  
*(Very) Gently Crumbling,*  
2014  
© Dominique T. Skoltz

## An endurance test

Created in 2015

Duration 50 min.

With 4 performers  
**Caroline Gravel,**  
**Claudine Hébert,**  
**Anne-Marie Jourdenais**  
& **Katrine Patry**

Choreography and original music  
**Jacques Poulin-Denis**

Lighting  
**Alexandre Pilon-Guay**

Costumes and set  
**Veronica Classen**

Choreographic assistance  
**Jean-François Légaré**

Text  
**Étienne Lepage**

### Photo

**Katrine Patry,**  
**Claudine Hébert,**  
**A.-Marie Jourdenais,**  
& **Caroline Gravel**  
(Very) Gently Crumbling, 2015 —  
La Chapelle, Montréal  
© Dominique T. Skoltz

### Photo

**Claudine Hébert**  
(Very) Gently Crumbling, 2015 —  
La Chapelle, Montréal  
© Dominique T. Skoltz

*Hello.* The following is a study on disintegration of all sorts, be it physical, psychological, emotional, ethical... *Sorry. Please try again.*

(Very) Gently Crumbling is a study, a utopian, formal, graphic work. In this abstract setting, music and light fuse and strike the eye. *I'm sorry.* Three women dance amongst the ruins. *I'm sorry.* Three women are the ruins. The last beats of the breath that has driven us here. *I'm sorry, that request is invalid.*

(Very) Gently Crumbling is a study. An ordinary decline, neither sad nor joyous. A simple occurrence where each collision leaves its mark. Through the accumulation of these accidental traces, flung forth with urgency, there is one clear outcome. *I'm sorry, that request is invalid.* We waiver, we implode under inevitable wear, in the delusion of infinity. *I'm sorry, that... We face the music. That request is invalid.* Crack, crack and crack again. *Your request cannot be processed at this time.* And all of us. *I'm sorry.* We will find each other when time has run its course. *Please try again.*



Partenaires Conseil des arts et des lettres du Québec, Conseil des arts du Canada,  
Louise Lapierre Danse, O Vertigo Centre de création.



# LA VALEUR DES CHOSES

I choose when  
the game is won,  
when the race is run.

I say when  
the deal is done.

L'économiste Adam Smith écrivait que l'argent est une question de croyance. L'économie et ses mystérieux aléas seraient-ils effectivement devenus notre source de spiritualité contemporaine ? En cette ère où le profit est prophète, avons-nous laissé la psyché financière se proclamer Dieu ?

La valeur des choses est un questionnement. Un parcours nébuleux, mais familier où se dévoilent les contradictions de nos principes et de nos ambitions. La pièce questionne notre quotidien confortable à croissance stable, le retour espéré sur les mises de fond de nos investissements interpersonnels. Un subterfuge qui voyage entre vacuité et artifice, qui nous plonge dans un état de réflexion existentielle en risquant le seuil de nos limites. Sur une musique *live* de Francis d'Octobre, les protagonistes explorent ce qui nous définit, nous motive et nous affecte en tant qu'être humain. La valeur des choses nous ramène à nos choix et attitudes dans tout ce qui constitue notre vie d'humain entourée de millions d'autres vies.

Le sérieux du sujet ne l'empêche pas d'aborder la chose avec l'humour qu'on lui connaît.

— Frédérique Doyon, *Le Devoir*

**Création 2014**

Durée 60 min.  
Avec 4 interprètes.

-

Création et texte  
**Jacques Poulin-Denis**

Musique originale  
**Francis d'Octobre,**  
**Jacques Poulin-Denis**

Chorégraphie  
**Jacques Poulin-Denis,**  
**James Gnam**

Dramaturgie  
**Claudine Robillard**

Éclairages  
**Alexandre Pilon-Guay**

Conseiller chorégraphique  
**Jean-François Légaré**

Costumes  
**Veronica Classen**

**Photo**

**James Gnam &**  
**Jacques Poulin-Denis**  
La valeur des choses,  
2014

© Dominique T. Skoltz



VOIR LA VIDÉO  
PROMO /  
SEE PROMO  
VIDEO

I want the moon  
and the sun.

Created in 2014

Duration 60 min.  
With 4 performers.

Written and created by  
**Jacques Poulin-Denis**  
Original music  
**Francis d'Octobre,**  
**Jacques Poulin-Denis**

Choreography  
**Jacques Poulin-Denis,**  
**James Gnam**

Dramaturgy  
**Claudine Robillard**

Lighting  
**Alexandre Pilon-Guay**

Choreographic  
assistance  
**Jean-François Légaré**

Costumes  
**Veronica Classen**

Photo

Jonathan Morier,  
Jacques Poulin-Denis  
Francis d'Octobre  
& James Gnam  
La valeur des choses  
– Théâtre La Chapelle,  
Montréal, 2014  
© Dominique T. Skoltz

Photo

Jacques Poulin-Denis  
& James Gnam  
La valeur des choses  
– Théâtre La Chapelle,  
Montréal, 2014  
© Dominique T. Skoltz

The economist Adam Smith wrote that “All money is a matter of belief.” Has the economy and its mysterious patterns indeed become our modern source of spirituality? In this era where profit is prophet, have we allowed the financial psyche to proclaim itself God?

The Value of Things is an enquiry. It is a nebulous but familiar course that reveals the contradictions of our beliefs and ambitions. It questions the stable growth rate of our comfortable daily routine, our longing for guaranteed investment returns on the dividends of our personal relationships. It misleads the spectator on a voyage through vacuity and spectacle, guiding us on an existential reflection. Performing on live music by Francis d'Octobre, the protagonists explore what defines us, motivates us and moves us as human beings. The Value of Things confronts us to the choices and ethics that govern our lives, surrounded by millions of other lives.

Partenaires Conseil des arts et des lettres du Québec, Conseil des arts de Montréal,  
Tanzwerkstatt, Vancouver Dance Centre, Centre Segal avec Danse Danse, Dance  
Victoria, La tribu, Goethe-Institut.





# CIBLE DE DIEU

L'équilibre est  
une lutte.

Tous les 27 ans environ, la planète Saturne revient à l'emplacement qu'elle occupait dans le cosmos le jour de notre naissance. Il est dit par les astrologues que cet alignement planétaire momentané entraîne une période de changement profond dans nos vies, une transition parfois catastrophique. Voici la prémisse de Cible de Dieu.

Cible de Dieu est un spectacle solo qui parle de déroute et de défaite. La pièce explore le besoin humain de comprendre sa raison d'être et sa route. Elle questionne le moment où notre résilience face aux obstacles de la vie devient naïveté devant l'évidence d'un mauvais parcours, cet effroyable moment de grâce où l'on se retrouve face à soi-même.

Empruntant un trajet parfois humoristique, la pièce présente les déboires personnels d'un antihéros ingénu qui se confie aux spectateurs comme on livre une chèvre aux lions. Jacques Poulin-Denis puise dans son bagage interdisciplinaire pour créer un flou artistique qui dévoile une sincérité crue. C'est en s'appuyant solidement sur la puissante vulnérabilité de l'histoire humaine qu'il réussit à transporter le spectateur.

*It seems impossible that things could get worse – but skillful actor and storyteller, Poulin-Denis has the ability to [...] extend the plot line of cosmic bad luck to outlandish proportions. — Mary Theresa Kelly, *The Dance Current**

**Création 2009**

Durée 50 min.  
Avec 1 interprète.

-  
Création et  
interprétation  
**Jacques Poulin-Denis**

Musique originale  
et texte  
**Jacques Poulin-Denis**

Éclairages  
**Marie-Eve Pageau**

Conseil artistique  
**Mélanie Demers**

**Photo**

Jacques Poulin-Denis  
Cible de dieu, 2009  
© David Perreault Ninacs



The show  
must go wrong...

Created in 2009

Duration 50 min.  
With 1 performer.

Created and  
performed by  
**Jacques Poulin-Denis**

Original music and text  
**Jacques Poulin-Denis**

Lighting  
**Marie-Eve Pageau**

Outside eye  
**Mélanie Demers**

Approximately every 27 years, planet Saturn returns to the original place it occupied in the cosmos on the day of our birth. It is said by astrologers that this momentary planetary alignment yields a powerful period of profound change in one's life, a sometimes catastrophic transition. Such is the premise of this piece.

Target of God is a solo that speaks of delusion and defeat. The piece explores our human need to understand the reason of our being, our path and our purpose. It dramatizes the moment when our resiliency becomes naiveté before the obviousness of a wrong course, that terrifying moment of grace when one is truly face to face with oneself.

With a humorous twist, the piece exposes the personal turmoil of an ingenuous and ill-fated antihero as he confides to the audience, a lamb fed to the wolves. Jacques Poulin-Denis probes into his interdisciplinary background to create an artistic blur that contains an overt and earnest story. He replaces the spectacular with raw sincerity, relying on the power of the human story to transport the audience.

Photo

Jacques Poulin-Denis  
Cible de dieu –  
Tangente, Montréal,  
2009  
© Sandra Lynn Bélanger

Photo

Jacques Poulin-Denis  
Cible de dieu –  
Tangente, Montréal,  
2009  
© Nicolas Minns

Partenaires Conseil des arts et des lettres du Québec, ROSEQ, RADARTS,  
Atlantic Presenters Association.





# DORS

Insomniaque  
et somnambule  
à la fois.

Dors est un portrait en quatre dimensions de la nuit, du sommeil et de la logique surréaliste du rêve. La pièce éclate la relation scène-public afin de rapprocher le spectateur du spectacle. Dans cet environnement inhabituel et envoûtant, il partage intimement le même espace que les artistes, collectivement solitaires au cœur de l'obscurité.

Dors s'apparente à l'art d'installation et au *happening*. Sa substance chorégraphique est malléable, fondée sur un vocabulaire qui fait appel à l'improvisation et à l'instinct de chaque artiste. Comme les performeurs qui le créent changent, le spectacle est reformulé à chaque incarnation.

Dors s'inspire de tout ce qui nous échappe et met en valeur les détails souvent confinés à l'invisible. La nuit, pour tout ce qu'elle a d'intime, d'introspectif, de reposant, d'effrayant et d'imaginaire, cache un état abstrait qui tangue entre réalité et rêve. Dans cet univers où la subtilité des sens touche l'inattendu, personnages loufoques, manifestations tangibles et tournures invraisemblables tissent le trajet de ce voyage au bout de la nuit.

Il ne fallait pas moins que l'infini de la nuit drapée des démons pour que l'imagination de son fondateur [Jacques Poulin-Denis] s'emballe à toute berzingue.

— Maude Cucchi, *Le Droit*

## Création 2010

Durée 60 min.  
Avec 9-12 interprètes.

Mise en scène  
**Jacques Poulin-Denis**

Musique originale  
**Martin Messier**

Éclairages  
**Marie-Eve Pageau**

Dramaturgie  
**Gilles Poulin-Denis**

## Photo

Nicolas Patry  
& Frédéric Gagnon  
Dors, 2013

© Dominique T. Skoltz

**Both sleepwalker  
and insomniac.**

Created in 2010

Duration 60 min.  
With 9-12 performers.

Created and directed by  
**Jacques Poulin-Denis**

Original music  
**Martin Messier**

Lighting  
**Marie-Eve Pageau**

Dramaturgy  
**Gilles Poulin-Denis**

*Dors* is a four-dimensional portrait of night, sleep and the surreal logic of dreams. By dismantling the stage-audience relationship, the piece brings the audience and the performance closer together. In this unusual and vivid environment, spectators share the performance space directly with the artists, collectively alone in the belly of obscurity.

The piece shares a kinship with installation art and happenings. Its choreographic substance is malleable, based on a strong improvisational vocabulary that calls upon artist's instincts. Since the artists that perform it are subject to change, the piece is reformulated at each manifestation.

*Dors* is inspired by all that evades us. Focusing on the subtlety of the senses, the piece highlights the details that border on the unseen. It begins at the meeting point of two distinct states: sleep and sleeplessness, silence and sound, movement and stillness, lightness and darkness. In this intriguing place, unique characters weave the itinerary of a voyage to the end of night. Filled with powerful intimacy, introspection, terror and wild imagination, *Dors* waltzes between dream and reality.

**Photo**

Mélanie Demers  
& Frédéric Gagnon  
*Dors* – Monument  
National, Montréal,  
2010  
© Chloé-Laëtitia  
Thomas

**Photo**

Nicolas Patry  
& Frédéric Gagnon  
*Dors* – Théâtre  
d'aujourd'hui,  
Montréal, 2013  
© Jean-Baptiste Gellé

Partenaires Studio 303, Conseil des arts du Canada.



## GRAND PONEY

### Jacques Poulin-Denis

Directeur général et artistique /  
General and artistic director  
[contact@grandponey.com](mailto:contact@grandponey.com)

### Yaëlle Azoulay - Agence Résonances

Agente de diffusion /  
Touring agent  
+ 1 514 521-4445  
+ 1 514 912-9235  
[danse@agenceresonances.com](mailto:danse@agenceresonances.com)

### Guylaine Savoie - Diagramme gestion culturelle

Agente administrative /  
Administrative manager  
+1 514 524-7665, 222  
[guylaine@digramme.org](mailto:guylaine@digramme.org)

### Marie-Jeanne Beaulieu

Adjointe à la direction générale /  
Assistant general director  
[adjointe@grandponey.com](mailto:adjointe@grandponey.com)

### Jean-Marie Gardien + Julien Boisvert

Direction technique et production /  
Technical and production director  
[technique@grandponey.com](mailto:technique@grandponey.com)

### Mélanie Carpentier

Responsable des communications  
Communications Manager  
[communications@grandponey.com](mailto:communications@grandponey.com)

### Simon-Xavier Lefèbvre

Chargé de médiation /  
Outreach manager  
[mediation@grandponey.com](mailto:mediation@grandponey.com)



## LIENS VIDÉOS // VIDEO LINKS

### CONFÉRENCE — NEXT

<https://vimeo.com/175197278>

### ON/OFF

<https://vimeo.com/563884956/303023be38>

### PUNCH LINE

<https://vimeo.com/610294062>

### TRAIN TRAIN

<https://vimeo.com/652267386/10727a5f84>

### RUNNING PIECE

<https://vimeo.com/299752500>

### (VERY) GENTLY CRUMBLING

<https://vimeo.com/141968486>

### LA VALEUR DES CHOSES

<https://vimeo.com/112446254>



[GRANDPONEY.COM](http://GRANDPONEY.COM)